

POWIATOWY INSPEKTORAT
NADZORU BUDOWLANEGO
W KRAKOWIE - POWIAT GRODZKI

ROIK II.5143.1304.2024.PKR

Kraków, dnia 31 października 2024 r.

nr id. dokumentu: 107928.429102.651023

Zarząd Dróg Miasta Krakowa
ul. Centralna 53
31-586 Kraków

URZĄD MIASTA KRAKOWA
PUNKT OBSŁUGI MIESZKAŃCÓW
ul. Wielicka 28a

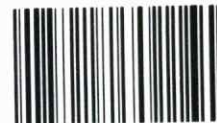
Dnia 2024 -11- 06 WPLYNĘŁO

Data 2024 -11- 04 (2)

Nr zał. 1

Pobrano opłatę skarbową zł

Urząd Miasta Krakowa



RPW/560088/2024
Data: 2024-11-04

Powiatowy Inspektorat Nadzoru Budowlanego w Krakowie - Powiat Grodzki w związku z pismem Wydziału Kształtowania Środowiska UMK z dnia 14.10.2024 r. (data wpływu) dot. intensyfikacji zjawisk osuwania się mas ziemnych zachodzących w rejonie ulicy Petöfiego w Krakowie (osuwisko nr 85911), zwraca się z prośbą o podjęcie działań zgodnie ze swoimi kompetencjami w zakresie stanu technicznego obiektów których dysponentem jest Zarząd Dróg Miasta Krakowa, a zlokalizowanych w rejonie czynnego osuwiska nr 85911 oraz ich monitorowania celem wyeliminowania ewentualnej sytuacji stwarzającej zagrożenie bezpieczeństwa.

Tut. organ nadzoru budowlanego przypomina, iż zgodnie z przepisami zawartymi w rozdziale 6 ustawy z dnia 7 lipca 1994r. Prawo budowlane (tekst jednolity: Dz. U. z 2024 r. poz. 725 z późn. zm.) za odpowiedni stan techniczny obiektu budowlanego odpowiada jego właściciel lub zarządca, ponadto właściciel lub zarządca obiektu budowlanego zobowiązany jest do utrzymywania go w stanie technicznym eliminującym możliwość wystąpienia zagrożenia bezpieczeństwa.

Kierownik Referatu II Orzecznictwa i Kontroli

Magdalena Brzyszczyk
/pismo podpisano elektronicznie/

Niniejsze pismo zostało wydane w postaci elektronicznej oraz podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym, chyba że w nagłówku pierwszej strony wskazano, że zostało podpisane podpisem zaufanym. Skuteczne jest zarówno doręczenie niniejszego pisma w postaci elektronicznej, jak i w postaci wydruku tego pisma (art. 39³ § 1 k.p.a.). Wydruk niniejszego pisma stanowi dowód tego, co zostało stwierdzone w piśmie wydanym w postaci elektronicznej (art. 39³ § 4 k.p.a.).

Otrzymują:

1. Adresat
2. PINB aa EZD

27

KLAUZULA INFORMACYJNA dla klientów Powiatowego Inspektoratu Nadzoru Budowlanego w Krakowie – Powiat Grodzki

Na podstawie art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu tych danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (zwanego dalej RODO) uprzejmie informuję, że: 1. Administratorem danych osobowych jest Powiatowy Inspektor Nadzoru Budowlanego w Krakowie – Powiat Grodzki, z siedzibą przy ul. Wielickiej 28 A, 30-552 Kraków; 2. Z Inspektorem ochrony danych w Powiatowym Inspektoracie Nadzoru Budowlanego w Krakowie – Powiat Grodzki można się skontaktować za pośrednictwem platformy ePUAP (adres skrytki): /pinbkrkg/skrytka, poczty elektronicznej na adres: ochronadanychosobowych@pinb-grodzki.krakow.pl lub listownie na podany powyżej adres administratora danych, umieszczając dopisek „Do Inspektora ochrony danych”; 3. Dane osobowe będą przetwarzane przez Administratora: w celu realizacji obowiązków wynikających z przepisów prawa na podstawie art. 6 ust. 1 pkt.c RODO, Ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (tj. Dz.U. z 2018 r. poz. 2096 ze zm.), Ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (tj. Dz.U. z 2018 r. poz. 1202 ze zm.), Ustawy z dnia 29 czerwca 2018 r. o postępowaniu egzekucyjnym w administracji tj.(Dz.U. z 2018 r. poz. 1314 ze zm.), Ustawy z dnia 13 kwietnia 2018 r. o petycjach tj. (Dz.U. z 2018 r. poz. 870 ze zm.). 4. Odbiorcą danych osobowych w zależności od przesłanki prawnej przetwarzania mogą być: a) strony postępowania, ich pełnomocnicy, przedstawiciele stron oraz inne podmioty uprawnione na podstawie przepisów prawa do dostępu do akt postępowania zawierających dane osobowe; b) podmioty przetwarzające dane osobowe w przypadku gdy Powiatowy Inspektor Nadzoru Budowlanego w Krakowie – Powiat Grodzki powierzył takim podmiotom przetwarzanie danych osobowych na podstawie umów; c) wszystkie osoby, które w związku z przetwarzaniem danych będą mogły się z nimi zapoznać, jeśli Powiatowy Inspektor Nadzoru Budowlanego w Krakowie – Powiat Grodzki ma obowiązek upublicznienia danych. 5. W związku z przetwarzaniem przez Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego w Krakowie – Powiat Grodzki danych osobowych: a) w toku realizacji zadań wynikających z ustawy prawo budowlane dane, o których mowa w art. 15 ust.1 lit. g RODO udostępniane są w zakresie, w jakim nie ma to wpływu na ochronę praw i wolności osoby, od której dane pozyskano; b) w toku realizacji zadań wynikających z art. 236 § 2 KPA w stosunku do strony i uczestnika postępowania przepisu art. 15 ust.1 lit. g RODO nie stosuje się, chyba że skarżący zezwoli organowi na udostępnienie swoich danych stronie postępowania. 6. Klient Powiatowego Inspektoratu Nadzoru Budowlanego w Krakowie – Powiat Grodzki posiada prawo: – dostępu do własnych danych osobowych w zakresie określonym w art. 15 RODO, z zastrzeżeniem ust. 5 niniejszej Klauzuli; – w przypadkach określonych przepisami prawa żądania sprostowania danych osobowych; – wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna, że przetwarzanie jej danych osobowych narusza przepisy RODO. 7. Dane osobowe będą przechowywane przez czas niezbędny, uzależniony od rodzaju prowadzonej sprawy, zaś po zakończeniu postępowania, przez okres związany z koniecznością archiwizacji dokumentacji wynikający z odrębnych przepisów, z zastrzeżeniem czasookresu niezbędnego do pozyskania zgody Archiwum Narodowego na brakowanie akt. 8. Podanie danych osobowych w zakresie umożliwiającym identyfikację jest wymogiem ustawowym.

Potwierdzam zgodność kopii wydruku z dokumentem elektronicznym:

Identyfikator dokumentu	107928.429102.651025		
Nazwa dokumentu	pismo do ZDMK.pdf		
Tytuł dokumentu	pismo do ZDMK		
Sygnatura dokumentu	ROIK II.5143.1304.2024.PKR		
Data dokumentu	31.10.2024		
Skrót dokumentu	CFBBBBBC23069F8DF853A630B6C44314D4D3FEC0C		
Wersja dokumentu	1.6		
Data podpisu	31.10.2024 12:55:25		
Podpisane przez	Magdalena Brzyszczyk; PINB w Krakowie - Powiat Grodzki Kierownik Referatu II Orzecznictwa i Kontroli		
Rodzaj certyfikatu	Certyfikat kwalifikowany podpisu elektronicznego		

EZD 3.124.8.8.

Data wydruku: 31.10.2024

Autor wydruku: Sajkiewicz Piotr w zastępstwie za Król Paweł (starszy inspektor nadzoru budowlanego)

URZĄD MIASTA KRAKOWA
PUNKT OBSŁUGI MIESZKAŃCÓW
ul. Wielicka 28a
Data 2024 -11- 04 (2)
Nr zał.
Pobrano opłatę skarbową zł

ROIK II.5143.1304.2024.PKR



59262 31.10.2024 00

Zarząd Dróg Miasta Krakowa
ul. Centralna 5B
31-586 Kraków PL

Według rozdzielnika

WS-10.643.35.2023.ŁŚ

Dotyczy: Intensyfikacji zjawisk osuwania się mas ziemnych zachodzących w rejonie ulicy Petöfiego w Krakowie.

Wydział Kształtowania Środowiska Urzędu Miasta Krakowa, w ślad za poprzednią korespondencją z dnia 11.07.2024 r. (znak: jw.) przekazuje kolejne wyniki z pomiarów inklinometrycznych wykonanych przez pracowników tut. Wydziału w dniu 08.10.2024 r., zamieszczone w „Sprawozdaniu z pomiarów inklinometrycznych wykonanych dla realizacji monitoringu wgłębnego w ramach prowadzonego „Rejestru terenów zagrożonych ruchami masowymi ziemi oraz terenów, na których ruchy te występują” w inklinometrze zlokalizowanym w rejonie ul. Petöfiego w Krakowie” (w załączeniu – zał. nr 1).

Ponadto właściwym jest podnieść, iż w ramach wykonanego pomiaru przeprowadzonego w dn. 08.10.2024 r., realizując obowiązek, wynikający z prowadzonego *Rejestru terenów zagrożonych ruchami masowymi ziemi oraz terenów, na których ruchy te występują*, polegający na dokonaniu obserwacji w obszarach wystąpienia ryzyka związanego z bezpośrednim zagrożeniem dla mienia lub zdrowia i życia ludzi, dokonano również obserwacji obszaru przedmiotowego osuwiska – gdzie w rejonie wyznaczonej skarpy głównej osuwiska, w obszarze jezdni ulicy Petöfiego, **zaobserwowano wyraźne i świeże ślady uszkodzeń jezdni**, w postaci zarysowującego się w ulicy uskoku podłużnego, oraz lokalnie występujących szczelin rozwijających się w nawierzchni asfaltowej.

W wyniku przeprowadzonej obserwacji, wobec stwierdzonej intensyfikacji zjawisk ruchów mas ziemnych, sporządzono protokół obserwacji dla osuwiska nr 85911, który to następnie został wprowadzony do Systemu Osłony Przeciwosuwiskowej (SOPO), prowadzonego przez Państwowy Instytut Geologiczny – Państwowy Instytut Badawczy (w załączeniu – zał. nr 2).

Marek Czernek
Z-ca Dyrektora Wydziału
Geolog Powiatowy
/podpisano elektronicznie/

Otrzymują:

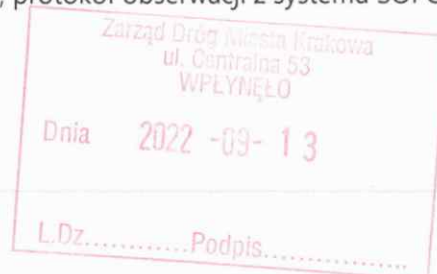
1. Powiatowy Inspektorat Nadzoru Budowlanego w Krakowie – powiat Grodzki (poprzez EPUAP) + załączniki.
2. Zarząd Dróg Miasta Krakowa (poprzez EPUAP) + załączniki.
3. Wydział Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego (poprzez EZD) + załączniki.
4. WS-10.ŁŚ a/a.

Urząd Miasta Krakowa
WYDZIAŁ KSZTAŁTOWANIA ŚRODOWISKA
tel. 12 616 88 93, fax 12 616 88 91, ws.umk@um.krakow.pl
31-949 Kraków, os. Zgody 2
www.krakow.pl



Sekretariat DN

Od: Kondal-Rybka Anna <Anna.Kondal-Rybka@um.krakow.pl> w imieniu Wydział
Kształtowania Środowiska <ws.umk@um.krakow.pl>
Wysłano: wtorek, 13 września 2022 12:00
Do: 'sekretariat@zdmk.krakow.pl'
DW: Świt Łukasz
Temat: FW: Prośba o przekazanie korespondencji do ZDMK
Załączniki: pismo do ZDMK WS-10.643.13.2022.ŁŚ.pdf; protokół obserwacji z systemu SOPO
85911.pdf



From: Świt Łukasz
Sent: Tuesday, September 13, 2022 11:46 AM
To: Wydział Kształtowania Środowiska <ws.umk@um.krakow.pl>
Subject: Prośba o przekazanie korespondencji do ZDMK


Dyrektor ZDMK
Marcin Hanczakowski

13 WRZ. 2022

Pan
Marcin Hanczakowski
Dyrektor
Zarządu Dróg Miasta Krakowa
e-mail: sekretariat@zdmk.krakow.pl

WS-10.643.13.2022.ŁŚ

DOTYCZY: AKTYWNOŚCI ZJAWISK POWIERZCHNIOWYCH RUCHÓW MASOWYCH
W REJONIE UL. PETÖFIEGO W KRAKOWIE.

Szanowny Panie Dykloke!

W ślad za pismami z dnia 15.07.2020 r. i 11.09.2020 r. (znak WS-10.643.16.2020.MC) stanowiącymi korespondencję w sprawie intensyfikacji zagrożeń związanych ze zjawiskami powierzchniowych ruchów masowych ziemi dokumentowanymi w rejonie ul. Petofiego w Krakowie, proszę przyjąć poniższą informację.

Dotychczas wskazane przez Wydział Kształtowania Środowiska UMK przejawy aktywności obszaru osuwiska o nr 85911, którego to charakterystyka została określona w uprzednio przekazanej Karcie rejestracyjnej osuwiska opracowanej przez Państwowy Instytut Geologiczny – Państwowy Instytut Badawczy, względem jezdni stanowiącej fragment ulicy Petofiego (na wysokości infrastruktury należącej do Wodociągów Miasta Krakowa), **znacząco uległy intensyfikacji**, co w obecnym stanie faktycznym stanowi bezpośrednie zagrożenie mogące doprowadzić do zniszczenia odcinka drogi, jak również do uszkodzenia powyżej położonych strategicznych obiektów infrastruktury miejskiej.

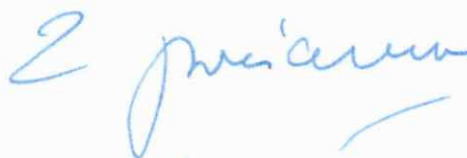
W związku z powyższym realizując obowiązek, wynikający z prowadzonego *Rejestru terenów zagrożonych ruchami masowymi ziemi oraz terenów, na których ruchy te występują*, polegający na dokonaniu obserwacji w obszarach wystąpienia ryzyka związanego z bezpośrednim zagrożeniem dla mienia lub zdrowia i życia ludzi, w sierpniu 2022r. pracownicy tut. Wydziału dokonali ponownych oględzin, podczas których stwierdzono znaczące zmiany świadczące o postępującym procesie osuwania się mas ziemnych.

W wyniku podjętych czynności został sporządzony protokół obserwacji (w załączeniu) stanowiący dokument Systemu Osłony PrzeciwOsuwiskowej (SOPO), gdzie stwierdza się w części centralnej skarpy głównej ślady zintensyfikowanych form aktywności osuwiska przejawiające się m.in. wyraźnymi deformacjami powstałymi w nawierzchni asfaltowej jezdni.

Mając zatem na uwadze obecny stan faktyczny, związany z **zachodzącym wysokim prawdopodobieństwem zaistnienia katastrofy budowlanej znacznych rozmiarów**, proszę o podjęcie działań zmierzających do trwałego zabezpieczenia istniejących obiektów.

Należy zaznaczyć, iż w miejska infrastruktura drogowa nie stanowi jedynych obiektów, które są narażone na zniszczenie wynikające z uaktywnienia na przedmiotowym terenie się form osuwiskowych. W związku z powyższym za niezbędne uznaje się dokonanie skoordynowanych działań wraz z Wodociągami Miasta Krakowa S.A., jako zarządcy strategicznej infrastruktury miejskiej, która to również w wyniku zachodzących zjawisk stała się zagrożona i może na przestrzeni najbliższego czasu ulec uszkodzeniom, w obecnie trudnej do określenia skali.

Jednocześnie informuję, że w przypadku powstania zniszczeń lub uszkodzeń w infrastrukturze komunalnej spowodowanych zdarzeniami noszącymi znamiona klęsk żywiołowych (np. powodzie, osuwiska itp.) jednostki samorządu terytorialnego mogą ubiegać się o przyznanie dotacji celowych z budżetu państwa na dofinansowanie zadań własnych związanych z remontem i odbudową zniszczonych obiektów, co zostało już wskazywane w korespondencji tut. Wydziału z dnia 11.09.2020 r. (znak: jw.).


DYREKTOR WYDZIAŁU
Małgorzata Mrugała

Otrzymują:

1. Adresat + załącznik.
2. WS-10 a/a.

Urząd Miasta Krakowa
WYDZIAŁ KSZTAŁTOWANIA ŚRODOWISKA
tel. 12 616 88 93, fax 12 616 88 91, ws.umk@um.krakow.pl
31-949 Kraków, os. Zgody 2
www.krakow.pl



PROTOKÓŁ OBSERWACJI OSUWISKA

1. Numer ewidencyjny:

1 2 - 6 1 - 0 1 1 - 0 8 5 9 1 1

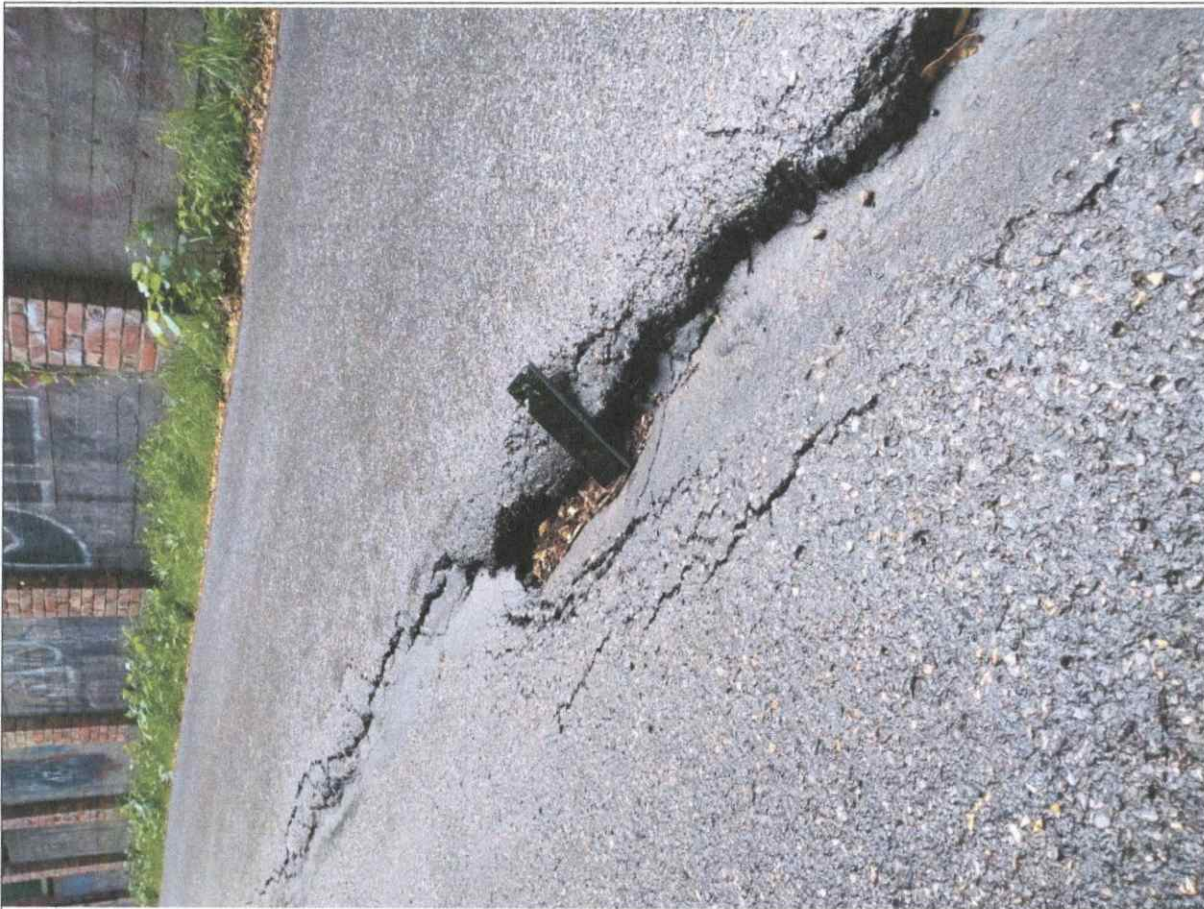
2. Wnioski z obserwacji:

W trakcie przeprowadzonej obserwacji stwierdzono w części centralnej skarpy głównej zintensyfikowane ślady aktywności osuwiska, co przejawia się w wyraźnych deformacjach (zniszczeniach) powstałych w nawierzchni asfaltowej jezdni ulicy Petöfiego. Zaobserwowano świeżą szczelinę, w formie podłużnego uskoku, gdzie obecnie rozpiętość szczeliny ocenia się na kilka centymetrów. W obrębie ogrodzenia, zlokalizowanego powyżej jezdni, stwierdzono odspojenia i przechylenia słupów ceglanych, w których to występują także wyraźne szczeliny. W obrębie ogrodzenia zaobserwowano także wykonane zabezpieczenie dla konstrukcji dwóch (2) słupów ceglanych, co stanowi działania na skutek obserwacji terenu dokonanej w 2020 r.

3. Zalecenia co do dalszych obserwacji:

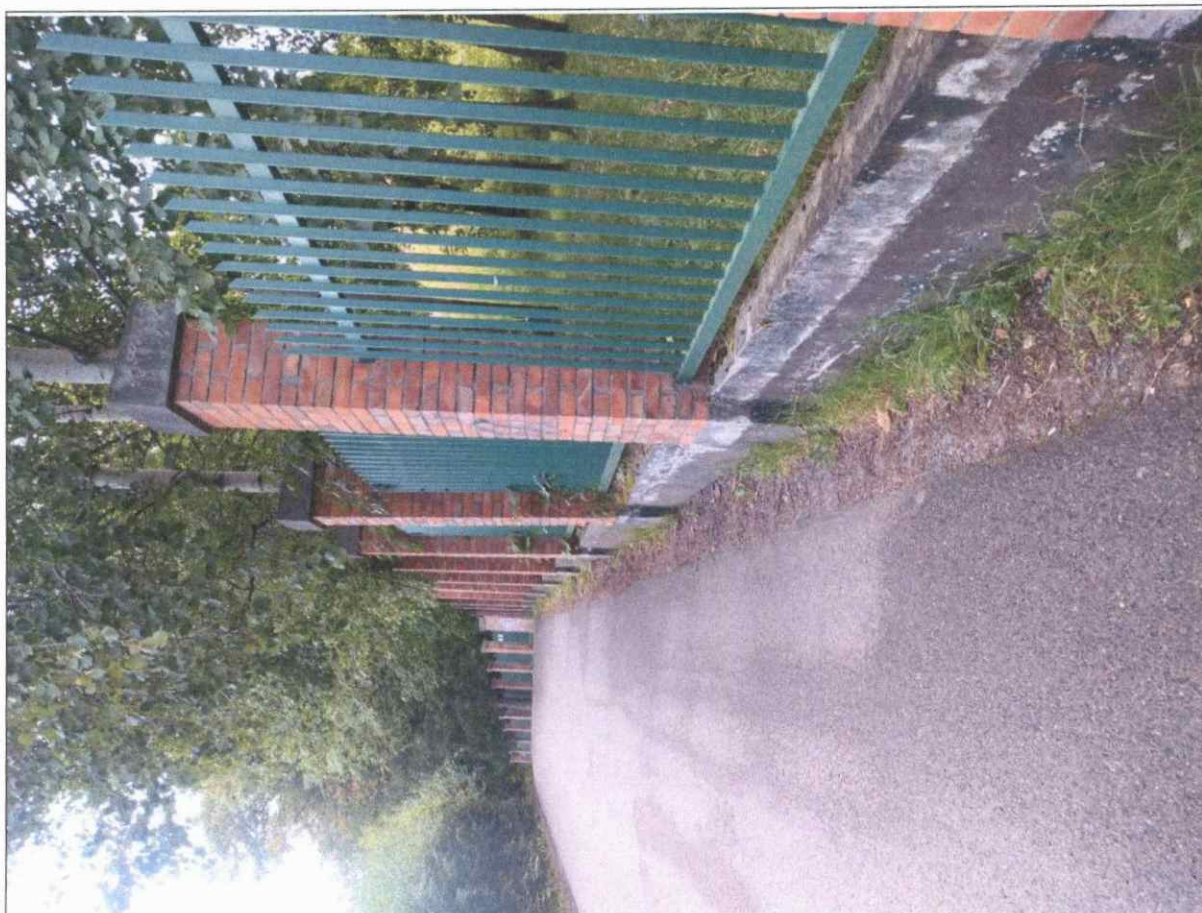
Zasadnym jest przeprowadzenie kolejnych obserwacji, gdyż zachodzi wysokie prawdopodobieństwo rozwoju obszaru przemieszczeń mas ziemnych, w szczególności w środkowej części skarpy głównej osuwiska. Dalsza propagacja obszaru osuwiska, szczególnie w rejonie skarpy głównej, może skutkować całkowitym zniszczeniem istniejącej jezdni ulicy Petöfiego oraz ogrodzenia powyżej jezdni, jak również rozwój osuwiska może być bezpośrednim zagrożeniem dla zlokalizowanych powyżej zbiorników ziemnych na wodę, pozostających w użytkowaniu przez Wodociągi Miasta Krakowa.

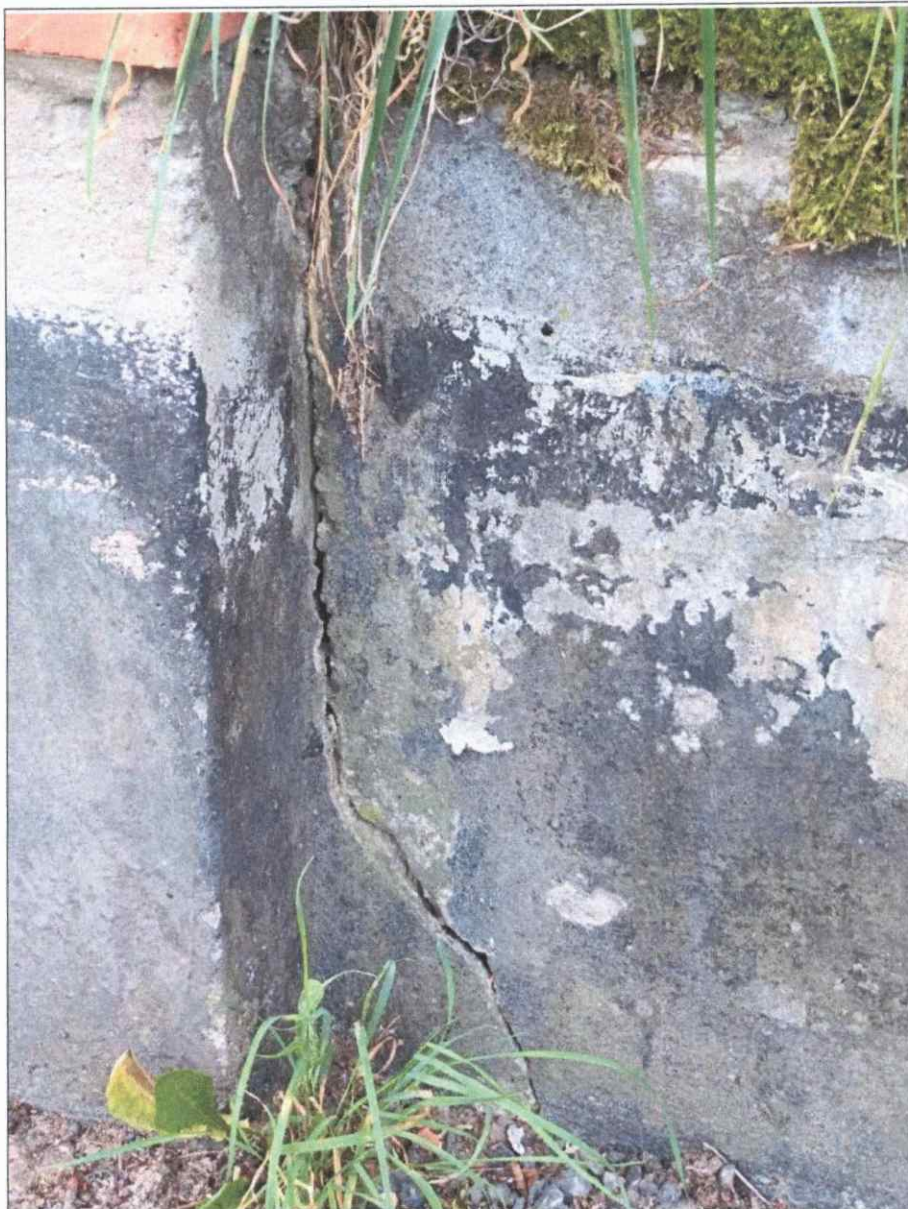
4. Dokumentacja fotograficzna:





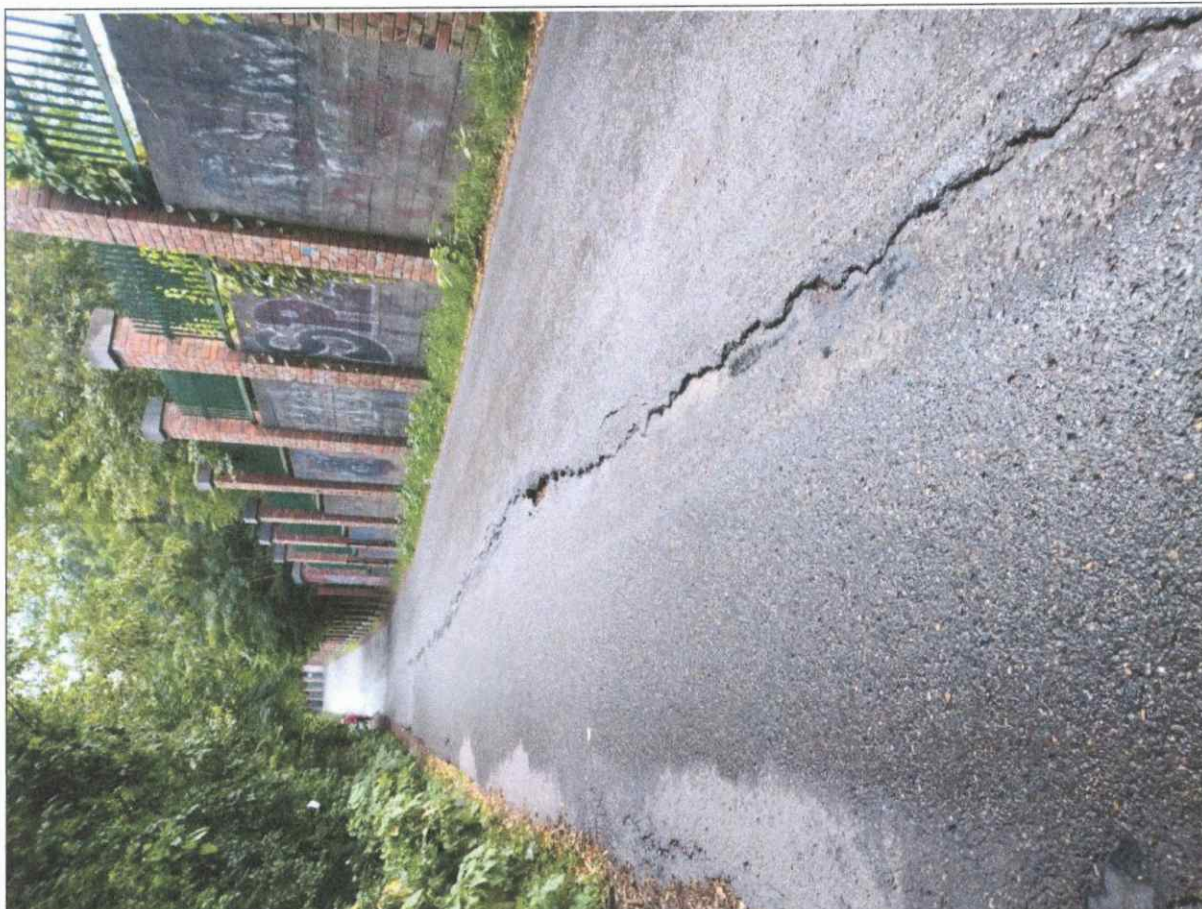








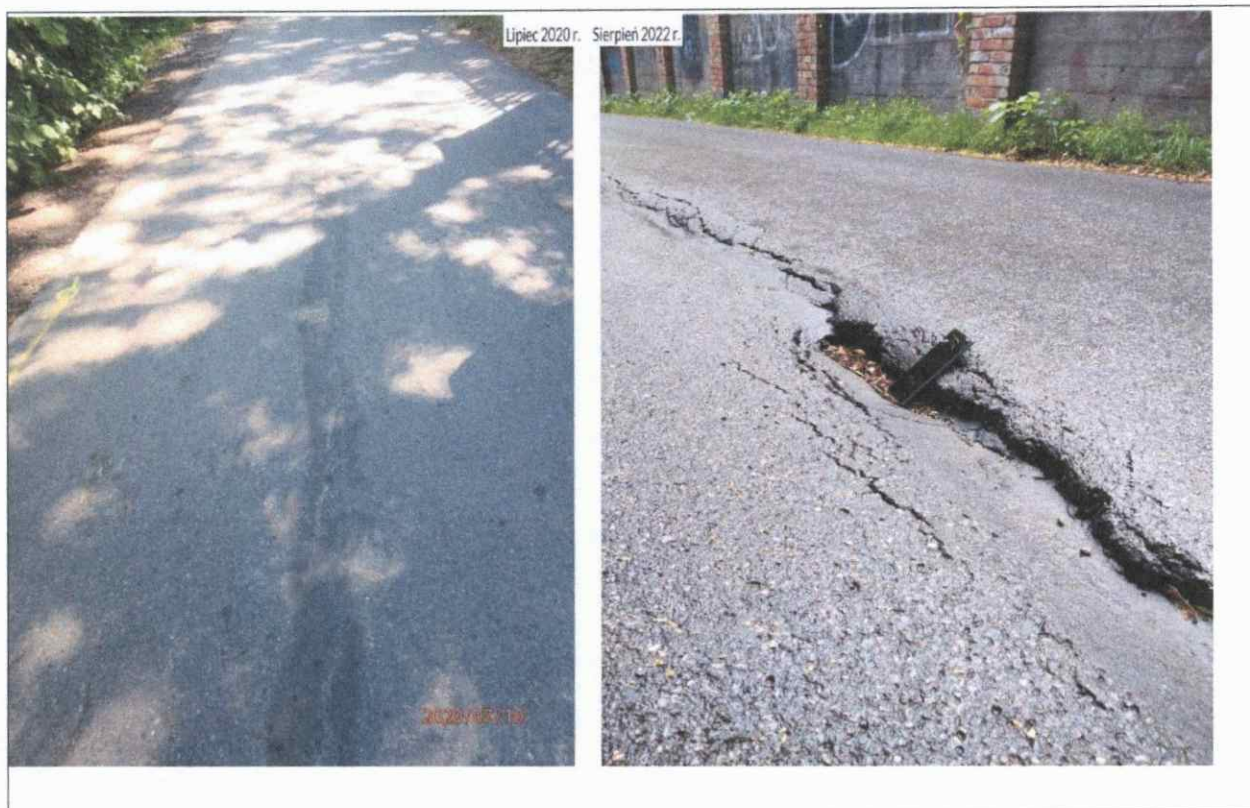




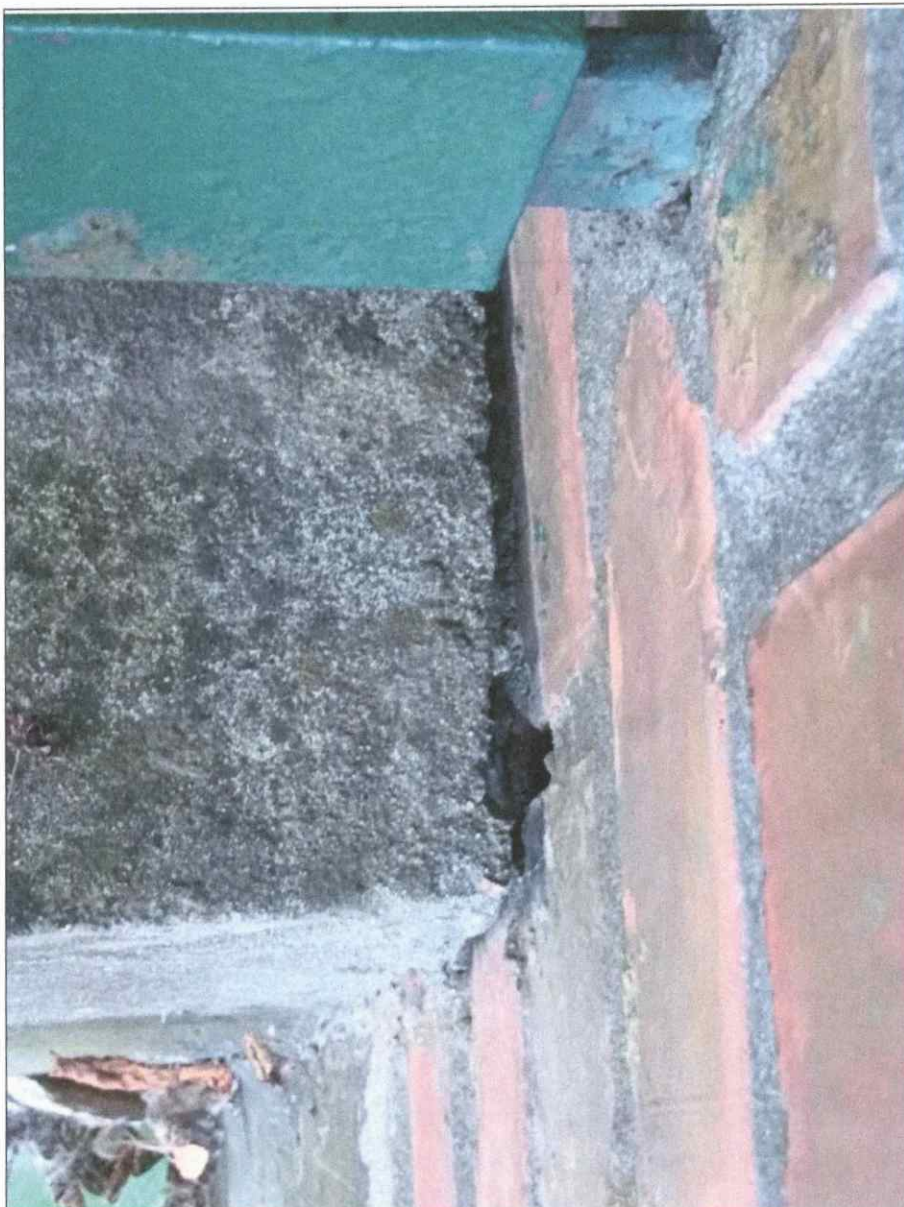


Lipiec 2020 r. Sierpień 2022 r.









5. Sporządzający protokół obserwacji:

Marek Czernek (Geolog Powiatowy); Łukasz Świt

6. Instytucja reprezentowana przez sporządzającego protokół obserwacji:

Urząd Miasta Krakowa, Wydział Kształtowania Środowiska, Kraków

7. Data obserwacji:

2022-08-08

8. Data sporządzenia protokołu obserwacji:

2022-08-10

Kraków, 21 LIS 2022

Pan
Piotr Trzepak
p.o. Z-cy Dyrektora
Zarządu Dróg Miasta Krakowa
e-mail: sekretariat@zdmk.krakow.pl

WS-10.643.13.2022.ŁŚ

DOTYCZY: AKTYWNOŚCI ZJAWISK POWIERZCHNIOWYCH RUCHÓW MASOWYCH
W REJONIE UL. PETÖFIEGO W KRAKOWIE.

Szanowny Panie Dyrektore;

W nawiązaniu do pisma z dnia 15.11.2022 r., znak: UD.5300.1988.2022 przesłanego w sprawie wrażenia opinii dla zasadności czasowego zamknięcia ulicy Petöfiego, co związane jest z postępującym procesem niszczenia nawierzchni jezdni będącym skutkiem osuwania się mas ziemnych, proszę przyjąć poniższe stanowisko.

Na wstępie właściwym jest przedstawić, iż wśród ogólnych przyczyn powstawania osuwisk rozróżnić można zarówno czynniki zewnętrzne i wewnętrzne, jak również bierne i aktywne, do których to ostatnich należą m.in. wibracje związane z pracami ziemnymi czy też ruchem samochodowym (Grabowski i in., 2008 „Instrukcja opracowania Mapy osuwisk i terenów zagrożonych ruchami masowymi w skali 1:10 000” – Ministerstwo Środowiska”). Nie można zatem wykluczyć, iż intensyfikacja ruchu samochodowego wraz z wpływem zwiększających się obciążeń dynamicznych może stać się czynnikiem powodującym zwiększenie ryzyka dla propagacji (rozwoju) obecnie rozpoznanych zjawisk geodynamicznych. Należy jednak podkreślić, iż gdyby zdecydowano o zamknięciu ruchu samochodowego na przedmiotowym odcinku ulicy Petöfiego, to same takie działania nie spowodują wyeliminowania dotychczasowych zagrożeń związanych z zachodzącymi na przedmiotowym obszarze zjawiskami powierzchniowych ruchów mas ziemnych. Ponadto jak wynika z zaktualizowanej Karty rejestracyjnej terenu, na którym występują ruchy masowe ziemi nr ewid. 85911, przekazanej w dniu 07.11.2022r. do tut. Wydziału przez Państwowy Instytut Geologiczny – Państwowy Instytut Badawczy, przyczynę ruchu osuwiskowego określono jako naturalną – infiltracja wód opadowych i infiltracja wód roztopowych. Na chwilę obecną osuwisko w południowo-zachodniej części jest aktywne, a przemieszczenia mogą występować jeszcze przez dłuższy okres czasu, a ich intensyfikacja może następować na skutek długotrwałych lub intensywnych opadów deszczu, wiosennych roztopów oraz zdarzeń o charakterze katastrofalnym (pkt. 10.3 Karty).

Równocześnie względem ewentualnie podejmowanych w przyszłości rozstrzygnięć, mających na celu trwałe zabezpieczenie przedmiotowego obszaru, zwrócić należy również uwagę, iż w treści Karty (pkt. 17) oprócz wskazania konieczności zabezpieczenia górnej części osuwiska, zalecono również podjęcie działań celem uregulowania gospodarki wodno-ściekowej na przedmiotowym stoku.

Jednocześnie tut. Wydział informuje, iż przy piśmie z dnia 09.11.2022 r. (znak. jw.) przekazał do Zarządu Dróg Miasta Krakowa 1 egz. zaktualizowanej, cytowanej wyżej, Karty rejestracyjnej (...).

Z pozdrawien
GEOLOG POWIATOWY
p.o. Z-cy Dyrektora Wydziału
Marek Czernek

Otrzymują:

1. Adresat,
2. WS-10 a/a.

Urząd Miasta Krakowa
WYDZIAŁ KSZTAŁTOWANIA ŚRODOWISKA
tel. 12 616 88 93, fax 12 616 88 91, ws.umk@um.krakow.pl
31-949 Kraków, os. Zgody 2
www.krakow.pl

